

## 本機を設置する前に

本機は、CD メカニズムをシャーシに完全に固定しないセミフローティング構造になっております。そのため輸送時の振動から CD メカニズムを守るために底面に輸送用ロックネジを取り付けて出荷しています。

本機を設置する前に輸送用ロックネジ (2 本) を外してください。

- 外したネジは輸送時に必要となりますので、無くさないように保管してください。

## Before installing the unit

This unit employs a semi-floating structure for the CD mechanism so that it is not completely fixed to the chassis. For this reason, before shipment from the factory, transportation locking screws have been attached through the bottom of the unit to protect the CD mechanism from vibration during transportation.

Before installing the unit, remove the two transportation locking screws.

- Save the transportation locking screws in a safe place because you will need to reattach them before transporting the unit in the future.

## Avant d'installer l'unité

Cette unité utilise une structure semi-flottante pour le mécanisme du CD de façon à éviter une fixation complète au châssis. Pour cette raison, avant expédition depuis l'usine, des vis de verrouillage de transport ont été fixées au travers du plancher de l'unité afin de protéger le mécanisme du CD des vibrations durant le transport.

Avant d'installer l'unité, retirez les deux vis de verrouillage de transport.

- Conservez-les en lieu sûr car vous devrez les remettre avant de transporter l'unité dans le futur.

## Antes de instalar la unidad

Esta unidad emplea una estructura semiflotante para el mecanismo de CD para que no esté completamente fijado al chasis. Por este motivo, antes de salir de fábrica, se han colocado tornillos de bloqueo para el transporte a través de la parte inferior de la unidad para proteger el mecanismo de CD de las vibraciones durante el transporte.

Antes de instalar la unidad, quite los dos tornillos de bloqueo para el transporte.

- Guarde los tornillos de bloqueo para el transporte en un lugar seguro porque necesitará volver a colocarlos antes de transportar la unidad en el futuro.

## Installationsvorbereitung

Dieses Gerät verfügt über einen CD-Mechanismus, der halb schwimmend gelagert und damit nicht vollständig im Gehäuse befestigt ist. Um den CD-Mechanismus während des Transports vor Vibrationen zu schützen, wurden im Werk Transportsicherungsschrauben in die Unterseite des Geräts eingeschraubt.

Entfernen Sie die zwei Transportsicherungsschrauben, bevor Sie das Gerät installieren.

- Bewahren Sie die Transportsicherungsschrauben an einem sicheren Ort auf, damit Sie sie für einen zukünftigen Transport zur Hand haben.

## Prima di installare l'unità

Questa unità utilizza una struttura semi-flottante per il meccanismo del CD in modo che non sia completamente fissato al telaio. Per questo motivo, prima della spedizione dalla fabbrica, le viti di bloccaggio per il trasporto sono state fissate attraverso la parte inferiore dell'unità per proteggere il meccanismo del CD dalle vibrazioni durante il trasporto.

Prima di installare l'unità, togliere le due viti di bloccaggio per il trasporto.

- Conservare le viti di bloccaggio in un luogo sicuro, perché saranno necessarie prima di trasportare l'unità in futuro.

## Voordat u het apparaat installeert

Deze unit maakt gebruik van een semi-drijvende structuur voor het cd-mechanisme, zodat deze niet volledig aan het chassis is bevestigd. Om deze reden zijn vóór verzending vanuit de fabriek transportvergrendelingschroeven bevestigd via de onderkant van het apparaat om het cd-mechanisme tijdens transport tegen trillingen te beschermen.

Voordat u het apparaat installeert, verwijdert u de twee transportvergrendelingsschroeven.

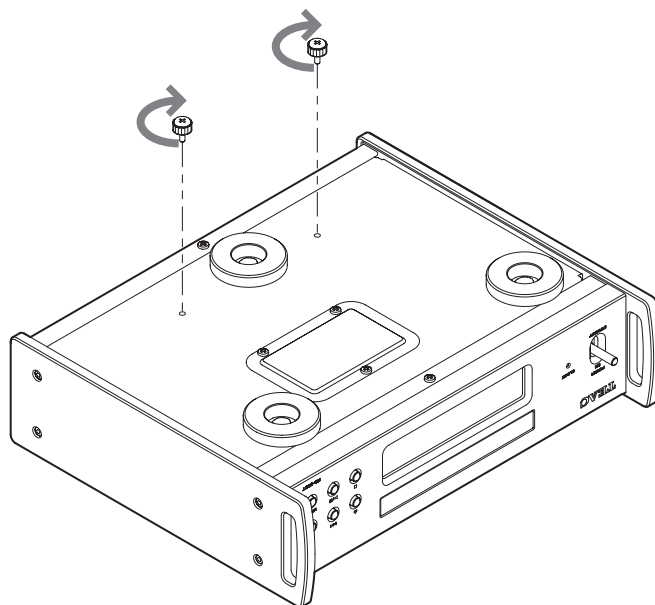
- Bewaar de transportvergrendelingsschroeven op een veilige plaats, omdat u ze opnieuw moet bevestigen voordat u het apparaat in de toekomst vervoert.

## Innan du installerar enheten

Denna enhet använder en halvriörlig struktur för CD-mekanismen så att den inte är helt fäst på chassit. Av denna anledning har transportlåsskruvar, innan leverans från fabriken, fästs genom botten av enheten för att skydda CD-mekanismen från vibrationer under transport.

Innan du installerar enheten ska du skruva loss de två transportlåsskruvarna.

- Spara transportlåsskruvarna på ett säkert ställe eftersom du måste skruva tillbaka dem innan du transporterar enheten i framtiden.



## 本機を輸送するときには

本機を輸送するときには設置時に外した輸送用ロックネジ(2本)をしっかりと取り付けてください。

## Before transporting the unit

Before transporting the unit, reattach the two transportation locking screws removed when the unit was installed.

## Avant de transporter l'unité

Avant de transporter l'unité, refixez les deux vis de verrouillage de transport que vous avez retirées pour installer l'unité.

## Antes de transportar la unidad

Antes de transportar la unidad, vuelva a colocar los dos tornillos de bloqueo para el transporte que quitó cuando instaló la unidad.

## Vorbereitung für den Transport

Bevor Sie das Gerät transportieren, setzen Sie die zwei Transportsicherungsschrauben wieder ein, die Sie bei der Installation des Geräts entfernt haben.

## Prima di trasportare l'unità

Prima di trasportare l'unità, ricollegare le due viti di bloccaggio per il trasporto, rimosse quando l'unità è stata installata.

## Voordat u de unit vervoert

Bevestig voordat u het apparaat vervoert de twee transportvergrendelingsschroeven die zijn verwijderd toen het apparaat werd geïnstalleerd.

## Innan du transporterar enheten

Innan du transporterar enheten ska du skruva tillbaka de två transportlåsskruvarna som skruvades loss när enheten installerades.